

Ja, Gott hat alle Kinder lieb

Text & Musik: Margret Birkenfeld
Fanz.Übersetzung: Lilian Kovar; Ginette Ballais
©1975 Gerth Medien Musikverlag, Asslar

Refrain

F C F
Oui, Dieu aime tous les enfants,
Ja, Gott hat alle Kinder lieb,

B_b F C
les petits et les plus grands.
jeder Kind in jedem Land.

F Dm F
Les enfants de tous pays *l'appréhensifs,*
er kennt alle unsre Namen, er

F B_b F
il les garde tous *er*
hält uns alle alle in r'

Strophe

C⁷ F
Je *l'* **quimau,** *er*
à foyer. *er*
ich mein Haus.

vient à passer un traîneau,
kommt kling klang ein Schlitten ran.

C
Je sors me promener.
Steck ich die Nase raus.

Strophe 2

Ma peau est jaune et mes cheveux
Ich habe einen lange Zopf
sont noirs et bien coiffés.
trag einen spitzen Hut.

Je suis un p'tit Chinois heureux
Und meine Haus die ist ganz gelb,
avec les yeux bridés.
das steht mir aber gut.

Strophe 3

Dans mon pays il fait tres chaud,

Bei uns im wilden Afrika

parfois nous avon faim.

da scheint die Sonne heiß.

Quelle joie lorsque tombe l'eau!

Ich bin ganz schwarz, hab krauses Haar

Je suis en Africain.

und Zähne blitzweiß.

Strophe 4

Sans bruit je vais dans la for

Mit meinem bunten Federschmuck

avec mes macassins.

schleich ich mich durch den W

De jolies plumes or

Ganz leis' auf meinen M

je suis un jeune

wenn's knistert, m

Strophe 5

Que je *en français,*

Euror *alt,*

d?

c ou polonais

die ist ganz weiß

opéen.

ittendrin.

Strophe 6

moi, le Gitan, je suis heureux

Und ich bin ein Zigeunerkind,

car j'aime voyager.

zieh mit von Ort zu Ort.

Mais quand je serai près de Dieu,

Doch wenn ich mal im Himmel bin,

au ciel je veux rester.

dann brauch ich nicht mehr fort.